

3. Förstainstansrätten har likaså gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning genom att fastställa att även om grunden skulle godtas, förstainstansrätten var begränsad till att granska beslutet som fattats av harmoniseringsbyråns överklagandenämnd på grundval av de faktiska och rättsliga omständigheter såsom dessa lagts fram för överklagandenämnden. Sökanden hävdar att detta utgör felaktig rättstillämpning av de rättsliga omständigheterna och att förstainstansrätten i själva verket har vägrat att tillämpa sin egen rättspraxis angående verkligt bruk.

(¹) Rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken, EGT L 11, 1994, s. 1-36; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Symvoulio tis Epikrateias av den 31 augusti 2005 i målet mellan 1) Ntionik Anonymi Etaireia Emborias H/Y, Logismikou kai Parochis Ypiresion Michanografisis (Ntionik A.E.), 2) Ioannis Michail Pikoulas och Epitropi Kefalaiagoras

(mål C-430/05)

(2006/C 60/33)

(Rättegångsspråk: grekiska)

Symvoulio tis Epikrateias begär genom beslut av den 31 augusti 2005, som inkom till domstolens kansli den 2 december 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan 1) Ntionik Anonymi Etaireia Emborias H/Y, Logismikou kai Parochis Ypiresion Michanografisis (Ntionik A.E.), 2) Ioannis Michail Pikoulas och Epitropi Kefalaiagoras beträffande följande frågor/fråga:

Symvoulio tis Epikrateias begär att domstolen skall avgöra följande fråga:

Kan den nationelle lagstiftaren, mot bakgrund av bestämmelserna i artikel 21 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/34/EG av den 28 maj 2001 om upptagande av värdepapper till officiell notering och om uppgifter som skall offentliggöras beträffande sådana värdepapper, när upplysningar i ett börsprospekt visar sig vara oriktiga och vilseledande föreskriva att administrativa sanktionsåtgärder skall vidtas inte endast mot dem som i detta prospekt uttryckligen anges vara ansvariga, utan även mot emittenten av värdepapper som skall upptas till officiell notering vid en fondbörs och utan att göra åtskillnad även mot ledamöter i detta bolags styrelse, oberoende av huruvida dessa angetts vara ansvariga i den mening som ovan angetts?

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales) av den 23 november 2005 i målet mellan 1) The International Transport Workers' Federation 2) The Finnish Seamen's Union och 1) Viking Line ABP 2) OU Viking Line Eesti

(mål C-438/05)

(2006/C 60/34)

(Rättegångsspråk: engelska)

Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales) begär genom beslut av den 23 november 2005, som inkom till domstolens kansli den 6 december 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan 1) The International Transport Workers' Federation 2) The Finnish Seamen's Union och 1) Viking Line ABP 2) OU Viking Line Eesti beträffande följande frågor:

Räckvidden för bestämmelserna om den fria rörligheten

- 1) När en fackförening eller en sammanslutning av fackföreningar vidtar en kollektiv stridsåtgärd mot ett privat företag för att kräva att företaget ingår ett kollektivavtal med en fackförening i en viss medlemsstat som medför att det blir meningslöst för företaget att flagga ut ett fartyg till en annan medlemsstat, faller då den åtgärden utanför tillämpningsområdet för artikel 43 EG och/eller förordning nr 4055/86 (¹) på grund av EG:s socialpolitik, som omfattar bland annat avdelning XI i EG-fördraget, och framför allt i analogi med domstolens resonemang i mål C-67/96, Albany, REG 1999, s. I-5751, punkterna 52-64?

Horisontell direkt effekt

- 2) Har artikel 43 EG och/eller förordning nr 4055/86 horisontell direkt effekt på så sätt att den/de ger ett privat företag rättigheter som det kan göra gällande mot en annan privaträttslig part, särskilt en fackförening eller en sammanslutning av fackföreningar när det gäller en kollektiv stridsåtgärd som vidtagits av den fackföreningen eller den sammanslutningen av fackföreningar?

Huruvida det föreligger en inskränkning av den fria rörligheten

- 3) När en fackförening eller en sammanslutning av fackföreningar vidtar en kollektiv stridsåtgärd mot ett privat företag för att kräva att företaget ingår ett kollektivavtal med en fackförening i en viss medlemsstat som medför att det blir meningslöst för företaget att flagga ut ett fartyg till en annan medlemsstat, utgör då en sådan åtgärd en inskränkning i den mening som avses i artikel 43 EG och/eller förordning nr 4055/86?

- 4) Utgör en princip som görs gällande av en sammanslutning av fackföreningar och som innebär att fartyg skall registreras i det land där fartyget verkligen ägs och kontrolleras så att fackföreningarna i landet för det verkliga ägandet av ett fartyg har rätt att ingå kollektivavtal beträffande fartyget, en direkt diskriminerande, indirekt diskriminerande eller icke-diskriminerande inskränkning enligt artikel 43 EG eller förordning nr 4055/86?
- 5) Är den subjektiva avsikten hos den fackförening som vidtar åtgärden relevant vid bedömningen av huruvida en åtgärd som vidtas av en fackförening eller en sammanslutning av fackföreningar utgör en direkt diskriminerande, indirekt diskriminerande eller icke-diskriminerande inskränkning enligt artikel 43 EG eller förordning nr 4055/86, eller skall den nationella domstolen endast beakta de objektiva effekterna av åtgärden när den avgör denna fråga?

Etablering/Tjänster

- 6) När moderbolaget är etablerat i medlemsstat A och avser att vidta en etableringsåtgärd genom att flagga ut ett fartyg till medlemsstat B som skall skötas av ett befintligt helägt dotterbolag i medlemsstat B vilket styrs och kontrolleras av moderbolaget,
- a) kan då hot om eller faktiskt genomförda kollektiva stridsåtgärder av en fackförening eller en sammanslutning av fackföreningar, i syfte att göra utflaggningen meningslös, utgöra en inskränkning av moderbolagets etableringsfrihet enligt artikel 43, och
- b) kan då dotterbolaget efter omflaggningen av fartyget stödja sig på förordning nr 4055/86 beträffande bolagets tillhandahållande av tjänster från medlemsstat B till medlemsstat A?

Motivering

Direkt diskriminering

- 7) För det fall en kollektiv stridsåtgärd från en fackförening eller en sammanslutning av fackföreningar utgör en direkt diskriminerande inskränkning enligt artikel 43 EG eller förordning nr 4055/86, kan den då i princip vara motiverad med hänsyn till undantaget om allmän ordning i artikel 46 EG på grund av att
- a) vidtagandet av kollektiva stridsåtgärder (inklusive strejk) är en grundläggande rättighet som åtnjuter skydd enligt EG-rätten, och/eller
- b) på grund av skyddet för arbetstagarer?

ITF-principen: objektiv motivering

- 8) Råder det balans mellan å ena sidan den grundläggande sociala rättigheten att vidta kollektiva stridsåtgärder, och å andra sidan etableringsfriheten och friheten att tillhandahålla tjänster, vid tillämpningen av en princip som görs gällande av en sammanslutning av fackföreningar och innebär att fartyg skall registreras i det land där fartyget verkligen ägs och kontrolleras så att fackföreningarna i landet för det verkliga ägandet av ett fartyg har rätt att ingå kollektivavtal beträffande fartyget, och är tillämpningen av ovannämnda princip motiverad, lämplig, proportionerlig och förenlig med principen om ömsesidigt erkännande?

Sjömans-Unionens (Finnish Seamen's Union) stridsåtgärder: objektiv motivering

- 9) Råder det vid vidtagandet av den kollektiva stridsåtgärden balans mellan å ena sidan den grundläggande sociala rättigheten att vidta kollektiva stridsåtgärder, och å andra sidan etableringsfriheten och friheten att tillhandahålla tjänster, och är åtgärden motiverad, lämplig, proportionerlig och förenlig med principen om ömsesidigt erkännande för det fall

ett moderbolag i medlemsstat A äger ett fartyg registrerat i medlemsstat A och tillhandahåller färjetjänster mellan medlemsstat A och medlemsstat B genom att använda fartyget i fråga,

moderbolaget önskar flagga ut fartyget till medlemsstat B för att kunna tillämpa anställningsvillkor som är mindre förmånliga än i medlemsstat A,

moderbolaget i medlemsstat A ensamt äger ett dotterbolag i medlemsstat B, och det dotterbolaget styrs och kontrolleras av moderbolaget,

avsikten är att dotterbolaget skall sköta fartyget så snart det har registrerats i medlemsstat B med en besättning som har rekryterats i medlemsstat B och som omfattas av ett kollektivavtal som framförhandlats med en ITF-ansluten fackförening i medlemsstat B,

moderbolaget kommer att fortsätta vara den verkliga ägaren av fartyget, och fartyget kommer att hyras ut till dotterbolaget, exklusive besättning och dylikt,

fartyget kommer att fortsätta tillhandahålla dagliga färjetjänster mellan medlemsstat A och medlemsstat B, och

en fackförening i medlemsstat A vidtar en kollektiv stridsåtgärd för att förmå moderbolaget och/eller dotterbolaget att ingå ett kollektivavtal med fackföreningen enligt vilket sådana villkor som fackföreningen i medlemsstat A anser vara godtagbara skall tillämpas på besättningen på fartyget även efter omflaggningen, vilket gör det meningslöst för moderbolaget att flagga ut fartyget till medlemsstat B?

10) Skulle det påverka svaret på fråga 9 om moderbolaget i domstol förband sig, å sina och å samtliga företag i samma koncerns vägnar, att inte på grund av omflagningen säga upp någon av sina anställda (men utan att förbinda sig att förnya korttidskontrakt eller förhindra omplacering av någon anställd under motsvarande villkor)?

(¹) Rådets förordning (EEG) nr 4055/86 av den 22 december 1986 om tillämpning av principen om frihet att tillhandahålla tjänster på sjötransportområdet mellan medlemsstater samt mellan medlemsstater och tredje land (EGT L 378, 1986, s. 1; svensk specialutgåva, område 7, volym 3, s. 145).

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Diikitiko Protodikio Athinas av den 30 december 2004 i målet mellan Ekaterini Stamatelaki och Organismos Asfaliseos Eleftheron Epangelmation

(mål C-444/05)

(2006/C 60/36)

(Rättegångsspråk: grekiska)

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Bundesfinanzhof av den 3 november 2005 i målet mellan Finanzamt Oschatz och Zweckverband zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien

(mål C-442/05)

(2006/C 60/35)

(Rättegångsspråk: tyska)

Bundesfinanzhof begär genom beslut av den 3 november 2005, som inkom till domstolens kansli den 14 december 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Finanzamt Oschatz och Zweckverband zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien beträffande följande frågor/fråga:

Omfattas dragandet av en förbindelse mellan ett vattenlednings-system och fastighetsägarens anordning (s.k. husanslutning), som utförs av ett vattenförsörjningsföretag mot separat beräknad ersättning, av begreppet "tillhandahållande av vatten" i den mening som avses i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningskatter (bilaga D punkt 2 och bilaga H kategori 2)?

Diikitiko Protodikio Athinas begär genom beslut av den 30 december 2004, som inkom till domstolens kansli den 14 december 2005, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Ekaterini Stamatelaki och Organismos Asfaliseos Eleftheron Epangelmation beträffande följande frågor:

- A) Utgör nationell lagstiftning enligt vilken en försäkrad persons kostnader för behandling på ett privat behandlingsställe i utlandet inte kan ersättas genom en nationell social- och sjukförsäkring, såvida det inte gäller barn under 14 år, en inskränkning av principen om frihet att tillhandahålla tjänster inom gemenskapen, som slås fast i artikel 49 EG, när sådana kostnader däremot ersätts – efter godkännande – som lämnas om den försäkrade inte i tid kan få lämplig behandling på ett behandlingsställe som har ingått avtal med sjukförsäkringskassan?
- B) Om den första frågan besvaras jakande, kan denna åtgärd då anses motiverad av ett tvingande hänsyn av allmänintresse, såsom att förhindra att den ekonomiska balansen i systemet för social trygghet allvarigt rubbas eller upprätthålla en stabil läkar- och sjukhusvård?
- C) Om den andra frågan besvaras jakande, kan en sådan åtgärd då vara tillåten under förutsättning att den inte strider mot proportionalitetsprincipen, det vill säga att de inte går utöver vad som är objektivt nödvändigt för att nå det eftersträfvade målet och att det inte är möjligt att åstadkomma samma resultat med mindre ingripande bestämmelser?